

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hóra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 195. szám.

Szombat, augusztus 29.

Ex-lex és új választások.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, augusztus 28.

Az ex-lex-állapot tudvalevőleg abból áll, hogy az államkormányzatnak nincs az országgyűléstől megszavazott költségvetése az államháztartás vitelére. Azt gondolják, hogy ebben az állapotban minden kormányzat meg van bénítva a kezdeményezése, míg a rendes kibontakozás be nem következik, tehát míg az országgyűlés a költségvetést megadja.

Nem egészen így van a dolog, mert ha a törvény az ex-lex állapotról nem is rendelhet semmit, mert hisz különben az ex-lex állapot valami módon törvényes állapot lenne: azért a rendes megoldáson kívül törvényesen van más is.

Az 1848. évi törvény szerint persze nem lehet felosztatni az országgyűlést, mely a folyó év költségvetését még nem intézte el; az 1867. évi törvény azonban e pontban fontos változást hozott be, a mennyiben úgy rendelkezik, hogy az országgyűlést akként kell összehívni, hogy az a folyó évi költségvetést meg elintézhesse.

Deák Ferenc tehát úgy látszik tekintetbe vette az olyan helyzetet, mely magában rejti egy olyan zavar lehetőségét, mint a mostani. A szándék ugyanis az volt, hogy ki legyen zárva az, hogy olyan országgyűlés választassék, mely mindjárt kezdetben, ha a kormányval összekötkezésbe jut, ahhoz az eszközhöz nyulhasson, hogy semmi költségvetést sem szavaz meg, hogy aztán ő legyen az ország souvera nje, mert legalább is öt esztendőre kizárna a választókra való hivatkozást. Öt év múlva persze minden országgyűlés ipso tempore felosztatás alá esik.

Deák Ferenc úgy látszik azért csinálta az 1867. évi törvényben foglalt formulázást, hogy ilyen helyzet be ne

következhessék, azt a formulázást, mely a mai állapotra is tökéletesen ráillik. Az 1867. XII. t.-c. szerint, ha nincs is még megszavazva a folyó év költségvetése, meg van adva rá a mód, hogy létrejőjön, ha az országgyűlést idejében felosztatják és kellő időre összehívják.

Ha tehát a mai helyzetben az orvoslás rendes uton az ellenzék belátása és előzékenysége által be nem következik, akkor a vezető államférfiúnak törvény szerint semmi sem áll utjában, hogy az országgyűlést felosztassa, ha kellő időben új országgyűlés felett rendelkezik, mely rendelkezésére bocsátja a költségvetést.

Előleges indennitás, hogy az országgyűlést fel lehessen osztatni, ideiglenes költségvetés tehát ezek szerint éppen nem elkerülhetlenül szükséges.

Csak arról van szó, hogy a vezető államférfiú, amiért aztán neki kell viselnie a teljes felelősséget, kap-e új országgyűlést és ezzel megfelelő államháztartást.

Szomorú lehet és még élesebb bajnak felel meg, ha más módon nem lehet segíteni a mai állapotot, de véleményünk szerint törvény értelmében mi sem áll annak utjában, hogy a helyzetből való kibontakozás végett megszavazott költségvetés nélkül is szabad legyen a választók ítéletéhez fordulni. L—L.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken péltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— Tanácsülés. Nagybecskerek város tanácsa ma délelőtt fél 11 órakor ülést tartott, a melyen folyó ügyeket intéztek el.

A „TORONTÁL” tárcája

Angolosan.

Egy jó barátomról szól az ének. Meghalt a transzvali csatatéren. Ő festett egy képet, szép kép volt, talán a legszebb a harmadévi Royal Academie kiállításán. A nagy teremben a legjobb helyek egyikén függött.

Mr. Yopling egy szabadságot indiai katonatiszt ott köszönt a képek Babilonjában. Egyszerre meglepetten áll meg egy festmény előtt. Romantikus erdőben, tarka vadvirágok között pásztorleányka ül, mellette báránykái s egy szamár. Fején széles karimájú, pipacsos, vadmentával teli aggatott kalap, fehér ruháját is elborítja a virágözön. Mögötte az ifjú pásztor. Remek bronzszinbe játszó athléta testét csak egy kecskebőr fedi és sóvárgó szemmel kérde a leánytól, — ami a kép címe is: — „Szeretsz?”

Yopling meglepetten tapasztalta, hogy a pásztor csodamódon hasonlít ő rá. Elővette zseb-tükrét is . . .

Egyszerre felkacag mellette valaki. Zavartan eldugta a tükröt . . . Megdöbben. A fiatal hölgy, aki mellette áll, szakasztott mása a pásztorleánykának.

— Bocsánat, hogy nevetek, de muszáj, a dolog nagyon komikus.

Aztán megint hol Yoplingra, hol a képre nézve ismét kacagott. A fiatal ember először azt vélte, hogy egy modell áll mellette, de látva,

milyen választékos eleganciával van a hölgy öltözve, még inkább zavarba jött.

— Csakugyan furcsa. Gondolom, a kisaszony a művész barátja lehet?

— Dehogy. A nevét sem tudom.

— Herbert! A. Eves — mondja Yopling, kikeresve azt a katalógusból.

— És ön sem ösméri?

— Nem. Soha se hallottam még a híret sem. Az egész hasonlatosság csupa véletlen és majdnem hihetetlen.

— Ez bosszantó. Mit tegyünk? Mit tehetünk. Mindenki fel fog rajt ösmerni.

— Az én kosztümöm, — vágott közbe Yopling.

— Igen az! — De akkor már ismét nevette a szöke leány.

— Csak egy kecskebőr! Még a tengeri fürdőben is jobban fel vagyok öltözve.

— Gondolom. Az én toiletem csak megjárja. De az öné?

— Mit tegyünk. Még nagyobb skandalum lenne, ha késsémmel összehasígnám a képet.

— Legjobb lenne, ha felkeresné a művészt és nyilatkozatot kérné tőle, hogy minket nem ösmér, soha sem látott s így nem is festhetett le. S küldje az el nekem.

Yoplingnak tetszett az ötlet. S épp, mikor a bájos ösmertlen nevét és címét akarta kérni, az ijedten kiáltott fel:

— Arthur jön! Nem szabad neki minket együtt látni. De már késő . . . Kérem a névjegyét. De gyorsan . . .

— A trónörökös a délvidéki királygyakorlaton. A délvidéki nagygyakorlatok alkalmával a nagyváradi 17-ik hadosztály parancsnokságát, Ferencz Ferdinánd trónörökös veszi át. Mint Lippáról jelentik, hétfőn már a trónörökös parancsnoksága alatt fog állani a hadosztály. A 7-ik hadtestet Schwitter Lajos hadtestparancsnok fogja vezetni.

— Változás a piaristáknál. Vidákovich Dániel nagybecskereki kegyesrendi tanárt a rendfőnökség a veszprémi gimnáziumhoz helyezte át, helyébe pedig az itteni gimnáziumhoz Nagy Béla világi tanárt alkalmazta.

— Rudolf trónörökös szobra. Rudolfszobor közsege a Budapesten felállítandó Rudolf-szoborra 40 koronát szavazott meg. A megyei állandó választmány tegnapi ülésében a közgyűlésnek a megszavazott összeg jóváhagyását javasolta.

— Beírás a főgimnáziumba. A közsegi főgimnáziumba a tanulók főlvétele szeptember 1., 2. és 3-án d. e. 8—1/2-ig történik. Az I. osztályba csak oly tanulók vehetők fel, kik sikerrel végezték a népiskola IV-ik osztályát s betöltötték 9-ik, de nem haladtak túl 12. évüket. Minden tanuló a beiratásnál, melyre szülőivel vagy azok helyetteseivel tartozik jelentkezni, köteles bemutatni az előző osztály bizonyítványát s ha először lép az intézetbe, keresztlevelet, illetőleg születési és himlőoltási bizonyítványát. Az igazgatóság.

— Esküvő. Rothmiller Armin, városunk szülöttje, szeptember 6-án a hécsi II. kerületi izr. templomban esküszik örök hűséget Weisz Regina kisasszonynak.

— A szőnyeggyár segélye. Mint olvasóink előtt ismeretes, Nagybecskerek városa ez év elején a nagybecskereki szőnyeggyárnak 10 évre ezer-ezer korona segélyt szavazott meg. Torontál-vármegye állandó választmánya, mely tegnap tárgyalta az ügyet, a határozat feloldását javasolta.

— Damaszkín Arzén hazaérkezett. Damaszkín Arzén, torontáli birtokos, a kitűnő sportférfiú, kinek délkelet-afrikai vadászati és tanulmányi kirándulásáról több ízben megemlékeztünk, öt hónapi távollét után hazaérkezett. Damaszkín pompás egészségben van s már hozzáfogott vadászszákmányának, valamint tudományos gyűjteményének rendezéséhez.

Yoplingnál nem volt kártya s így a katalogus címlapjára írta a nevét. Ekkor már oda is ért Arthur. Hosszu, tulságosan jól öltözött monoklis urfi volt.

— Ah Susanne, milyen kedves véletlen, hogy itt találom! — kiáltott fel s a szeméi, mikor Yoplingot észrevette, azt a kérdést fejezték ki: hát ez ki és mi az ördög hozta ide?

— Lyndsay Yopling hadnagy.

— Mr. Arthur Hare.

Bemutakoztak egymásnak. Amint Hare a leányt köszöntötte s beszélt vele, arra vallott, hogy nagyon intim barátok. Talán — jegyezze is? Susanne, hogy elterelje Eves képeről Hare figyelmét, az urakat az akvarellek termébe hivta.

— Nem. Ebben a helyiségben kell lenni annak a festménynek, melyről ma Mrs. Harwey luncheonján hallottam. Azt mondják, egy pásztorleányka képe feltűnően hasonlít önmre Susanne . . .

— Épp azt néztük most mi is. — Jegyezte meg a leány, látva, hogy bekövetkezett az elkerülhetetlen. — Igazán meglepő a hasonlatosság . . . Egyideig mindhárman szóltanul állottak a kép előtt.

— De uram, hiszen ez a hiányos öltözött ur ön! Susanne, mit jelentsen ez?

— Magunk se tudjuk — mondá Yopling. — Az egész véletlenség lehet. Egyikünk sem ismeri emezt.

— Az nem lehet!

— Ön azt gondolja mr. Hare, hogy mi ülünk a képhez.

Ferencz József keserűvíz

az egyedül ismert kellemes ízű természetes hashajtószer.

(113—x.16)

— **A „Harmonia“ feloszlása.** A nagybecskerek „Harmonia“ dalegyet, melynek számos sikeréről adunk számot, válság előtt áll. A tagokat holnapra rendkívüli közgyűlésre hitták össze, melyen, hír szerint, a feloszlást fogják javasolni. Bizunk benne, hogy ez a hír nem fog megvalósulni s ez a magyar dalkör, mely Filkovich Boldizsár és Ripka Imre vezetése mellett több éven át derekasan megfelelt feladatának, továbbra is fenn fog állani, őszinte öröme mindazoknak, kiket a magyar dal lelkesít. De aztán a közönség is nyújtson segédkezet, hogy az egyet fenntarthassa magát.

— **Beírás a zárdaiskolába.** A t. c. szülők és gyámok tisztelettel értesítetnek, hogy a beiratások az 1903/904-iki tanévre a Miasszonyunkról nevezett iskolánövérnek vezetése alatt álló római kath. leány polgári, magán- és népiskolában szeptember 1., 2., 3-án délelőtt 8—12-ig, délután 3—5 óráig a zárda épületben tartatnak. Egyszermind becses tudomásukra hozzuk, hogy ezen tanévben a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter ur folyó évi május hó 25-én kelt 31.844. számú engedélye folytán a polgári leányiskolával kapcsolatosan női kézimunka-tanfolyam nyílik meg. A felállítandó két tanfolyam rendes tantárgyaiul felveszik: a magyar nyelvet és irodalmat, hazai és művelődéstörténetet, földrajzt, számtant és könyvitelt; a rajzot és festést, kézimunkát, nevezetesen a fehérnemű és ruhavarrást, himzést s tetszés szerint idegen nyelveket is, meg a zenét. Szeptember 4-ikén pedig pénteken 9 órakor az ünnepélyes „Veni sancte“ a plébánia templomban megtartatik, mely után az új tanév megkezdődik. Nagybecskereken, 1903. aug. 20-án. Az igazgatóság.

— **Tűz.** Harsány tűzjelzőmunka verte fel ma délelőtt a várost. Ugyanis városzerte az a megdöbbentő hír terjedt el, hogy a Melencei-úton levő Krumenacke-r-féle téglagyár ég. A hír szerencsére nem felelt meg teljesen a valóságnak, mert nem a téglagyár égett, hanem az ott felhalmozott szalmakazlak közül az egyik ismeretlen okból kigyuladt, amittől aztán a többi szomszédos kazlak is tüzet fogtak. A tűzoltóság nyomában kivonult, mire azonban a helyszínre érkezett, addig már három kazal szalma teljesen leégett. A tüzet másfélórás erős munka után sikerült elfojtani, a kigyuladt kazlak azonban porig égtek. A szalmakazlak biztosítva voltak. A tűz keletkezésének okát eddig még nem sikerült pontosan megállapítani.

— **Izgalmas jelenet a Rózsaszállóban.** Izgalmas jelenetek voltak a tanuik tegnap délután a Rózsaszálló vendégei. Az egyik szobaleány ugyanis az első emeleten ablakokat tisztogatott s tisztogatás közben a létra, amelyen állott megcsuszott s a leány elvesztve az egyensúlyt, leesett róla. A létra az ablakon keresztül az udvaron levő asztalokra esett, a melyeknél éppen akkor nem ült senki, a leánynak pedig esés közben sikerült az ablakdeszkába megkapaszkodnia, de csak egy pillanatra, mert a következő percben már a leány is lezuhant az emeletről, szerencsére azonban csak úgy, hogy a kiállott ijedtségen kívül más baja nem történt. Ez a baleset alkalmat szolgáltat arra, hogy a rendőrség

intézkedne aziránt, hogy ilyen emeleti ablaktisztogatásokat, úgy mint más városokban, büntetés terhe alatt biztonsági övvel végezzék.

— **Délvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.** Ismeretes a mozgalom, melyet a Délvidék hazafias közönsége a nyáron indított meg azzal a magasztos törekvéssel, hogy kulturegyesületet alakítson Délmagyarországon, az ország e legnagyobb és leggazdagabb területén, mely ápolja, fejleszti és erősítse a Délvidéken a hazafias magyar szellemet és terjeszse a magyar nyelv ismeretét. A D. M. K. E. megalakításának eszméje ma már teljesen éretté vált, mert a magyar közönség még ritkán fogadott oly gyorsasággal szeretetét mozgalmat, mint az új kulturegyesületét. Az ország minden részéből és a társadalom minden rétegéből az egész nyár alatt tömegesen léptek be az új közművelődési egyesületbe. Nagy adományt küldött a D. M. K. E.-nek gróf Tisza István. Legújabbán ez a koronával alapító tagja lett a D. M. K. E.-nek Szabadka városa, 200—200 koronával pedig pártoló tagja lett Nagybecskerek, Kecskemét, Czegléd, Csongrád, Kolozsvár, Pécs, Kassa városa, továbbá a kecskeméti ev. ref. főgimnázium tanári kara. Talián Béla képviselőházi alelnök, Laticovics Géza, Gorove László, Kelemen Béla, dr. Lendl Adolf, dr. Kiss Emil országos képviselők, Heinrich István csongrádi, dr. Kern Lajos szegedi kir. közjegyzők és számos egyesület és társulat. Beléptek a D. M. K. E. tagjai sorába a délvidéki országos képviselők. Az írók közül Herczegh Ferenc, Gárdonyi Géza, Szabolcska Mihály, Tömörkény István, Németh József, Várady Árpád püspökök. Dr. Kun László kanonok, csanádgyházmegyei tanfelügyelő. Legutóbb állást foglalt a D. M. K. E. mellett a délvidéki tanító-egyesület és tudvalevőleg Torontálvármegye is. A D. M. K. E. tagjainak a száma már felülhaladta a kétezret is. A vezetőség most már a kulturegyesület alakuló közgyűlését készíti elő, amelyet fényes nagy hazafias ünnepély keretében október havában Szegeden tartanak meg.

— **Nagy tűz Zselénszky grófnál.** Tegnapelőtt este az ötvenes Zselénszky uradalom Kláramajorjában, mint Temesvárról írják, nagy tűz pusztított. Tíz óra tájban hatalmas lángok csaptak fel az istállókból és a bensorult barmok rémes bögeje verte fel a major népét. Mire az emberek föltámaszkodtak és oltáshoz fogtak, az óriási ökrisztálló, a melyben 75 darab igavonó ökrök állott és tömémenten gazdasági eszköz volt felhalmozva, már lángokban állott. Nagy erőfeszítéssel mégis sikerült 31 ökröt kiszabadítani, míg 44 ökrös és a sok felszerelés mind bennégett. A magasba csapó lángok az éjszakában messzire elvilágították s láttukra segítségül jöttek a közeli majorságok emberei, a kiknek vállvetett munkájával a tűz továbbterjedését sikerült megakadályozni. Az istálló azonban teljesen leégett és reggelre csak a kormos csupasz falak meredtek az égnek. A kár 30 000 korona, de biztosítás útján megtérül.

— **Tizenegy ember tűzhalála.** Borzasztóan szomorú katasztrófa színhelye volt, mint lapunknak jelentik, Pojén község. A Lusztig-féle nagy fűrészmalom ugyanis tegnap éjjel kigyuladt s teljesen leégett. A tűznek borzalmaságát növeli, hogy hír szerint tizenegy ember esett áldozatul. A tűz úgy keletkezett, hogy egy kis fiu gyufával játszott, mire a malom hamuvá égett. A kár jelentékeny. A résztvét nagy a hátramaradt, segélynélküli árvák iránt.

— **Kellemes-Becskek.** Lapunk egyik barátja írja a következő sorokat: Kellemes-Becskek. Milyen szép név? Szébb sokkal, mint Nagybecskerek, mely ugyan elég nagy, de mint nap-nap után látjuk, sokkal kellemesebb. Így különösen nyáron szinte csodálkozok a csekély községi pótdátó fizető itt szorult kényszer-nyaraló, hogy csak oly csekély rész jut ki neki a jóból. Kezdjük csak el reggel, hogy más városok esetleges tanulmányozás céljából kiküldendő bizottsága legelőször is hozzánk jöjjön és mindezen jókat szintén meghonosítsák. Tehát reggel korán kellemes zenére ébredünk, ha akarunk, ha nem, mert rendszerint az itt maradt hadfiak dob- és trombitaszó mellett hívják föl a közönség figyelmét, hogy ők mily buzgók a prófunt kiérdemlésében. A katonák után jön egy tuat egy lovas és lovatlan kintornás, mely valóban kintornászat minden jó hallású embernek. Reggel a gazdaasszonyok élvezhetik a különböző piacokat, hol bámulatos olesó minden. (?) Igen, mert hiszen a csirke-nagyárusok (kofák) 40—50 percenttel teszik olesóbbá peccenyéinket s igyekeznek 8 órára már tuiterhelt rudon áruikat a piacra helyezni; a nagykereskedő odakészíti előre szekerét a szárnyasok és ladaít a tojások részére, legjobb szándékát elerendő, hogy mi kellemes becskerekiek, ha olesóbban akarunk élni, hát hozzassunk tojást, csirkét a budapesti vásárcsarnokból. — A vaját, tejtelt, turót megveszi a kofa és jaj annak, aki a korai dobszóra nem siet rögtön a piacra, mert dupla árért ebédél aznap. — Délelőtt még igen kedves szórakozása van a házi asszonynak a minden másodpercben jelentkező handverekspursokkal, kódu-sokkal és csirkefogókkal, kik közül nem egy, — tudva hogy férfi nem igen van a háznál, — vizitjét a budoirig teszi meg és ott rémíti halálra a felős háziasszonyt, ki ijedtében siet a kezébe akadt koronát is odaadni a kellemes vendégnek, hogy csak szabaduljon. Ebéd után, ha nem tetszik is, van még elég élvezet. Így barátaink közül az egyik meghívott a minap Amerikába (a Bégán tuliba) koresolyáznia. Mi a manó? Koresolyáznia, nyáron? Hol? Hát bizony alig hogy kimondom e bámuló kérdéseket, csuszom másfél métert. Barátom nevet és megijed személyemet figyelmezteti a görög-koresolyára, akarom mondani a fertály görög dinnnyehéjra, mely engem másfél méternyivel előbbre vitt utitársammal, mivel aztán halálmegvetéssel koresoláztunk a legkellemesebb Amerikába a függő hidat, a koncertező cölöpverő svábok csodáját megtekintendő, átkarambolozva az óvoda melletti kutyaszorító uton, melyet mint, hallom, egy egész komité tervezett nekünk kellemes-becskerekieknek. Volna tehát elég mulatság, sőt az itt felsoroltakon kívül sokkal több a soknál, de nem sorolom fel, mert tartok attól, hogy a pótdátó

— Azt gondolom, ami nekem tetszik!
— Ha az urak veszekedni akarnak, ám tessék — én megyek haza.

Hare Susanna után ment s Yoplingot ott hagyta egyedül. Yoplingot bosszantotta, hogy nem kedezte meg Susanne címét, de elhatározta, hogy felkeresi Evest s az ígért nyilatkozatot megszerzi tőle. Hiába lesz még rá szükség.

Másnap kiment Chelseaba, amelynek ódon, kedves apró házaiban a piktör-világ tanyáz. Chyne-Walk-ban lakott Eves.

Röviden elmondta, mi hozta oda.

— A manóba! Ön még magyarázatot óhajt. Mi lehet tisztább valami, mint ez a história. Ön a szerencse csillaga alatt született, megtalálta pásztorlánykáját! Ugy-e ennek az öröme iszik velem egy pohár whyskit?

Jókedvű, bolondos fiu volt a kis Eves. Mindjárt megbarátkozott Yoplinggal és könnyezésig kacagott az afféren.

— De hát mégis, mit gondol, hogyan történhetett mindez? Tudnom kell, mert én annak a bizonyos hölgynek magyarázatot ígértem.

— Talán vázlat-könyveim megfelelnek a rébuszt. — S kutatni kezdett egy nagy halom papiros között. Majd felkiált: ime öreg, itt van az ön feje, csak pár vonás és mennyi hasonlóság! En bárhova menjenek, vázlat-könyvem magammal viszem s ha nekem szükséges karakterre találok, azt lekapom. — Ime itt meg a pásztorlányka! — Várjon uram, a képet tavaly augusztusban kezdtem festeni. Hol volt ön akkor?

— Herne-Bayban töltöttem a nyarat.

— Megvan! Ön résztvett a virágkorzón?

— Igen.

— Nő, hát ott láttam önt és Susanna kisasszonyt. Remélem, ez eléggé megmagyaráz majd mindent. — S a két lapot kitépve vázlatkönyvéből, Yoplingnak adta. — Most már csak egy van hátra, meg kell venni a képet. Olcsón adom. Száz font.

Kacagtak mindketten. Azután Yopling bocsánatot kért és távozott.

— El ne felejtsem meghívni a lakodalmára! — kiáltotta utána a vig piktör.

Mikor Yopling haza ért, egy levél várt rá: Shaldon-Wills asszony tisztelettel kéri Lindsay Yopling hadnagy urat, látogassa meg ma délután öt órakor, szeretné megtudni, miként magyarázza az Eves-féle kép csudás hasonlóságát.

Shaldon-Wills asszony előkelő helyen lakott, Mayfaire környékén. A szalon, hova Yoplingot vezették, kiváló izléssel rendezett kis muzeum-féle volt.

A dáma hideg főhaj ással fogadta.

— Óhajtom tudni uram, milyen elégtételt ad nekünk? Leányom helyzete kinos.

— Asszonyom, a képet nem én festettem.

— A társaság csak erről a botránnyról beszél.

— Hiszen asszonyom. De én ártatlan vagyok.

Susanne éles hangon kérdé:

— Komolyan nem ösmeri Evest?

— Nem ösmerem, máig. Ma felkerestem, hogy megtudjam tőle, mi módon kerültünk ebbe a kinos históriába.

— És remélem elégtételt vesz tőle. Mr. Hare is úgy véli...

— Mr. Hare? — Ekkor egy gondolat villant át Yopling agyán: itt az ideje, hogy megtudja,

milyen viszony fűzi Haret Susannehoz. — Mr. Hare mondja? Hiszen az ő kötelessége volna, ő a kisasszony jegyese...

— Még nem az. Csak gyermekkori barátja. De lehet...

Ebben a pillanatban Susanne lépett be.

— Valószínűleg önök a képről beszélnek most is. Na az az egy bizonyos, hogy Eves geniális arcképfestő! Képzelmék, most is oda voltam megnézni az inkriminált képet és felfedeztem, hogy a csacsi pompás portraitja Arthurnak...

Susanne lelkéből nevetett, anyja fuladozott a dühtől...

— Kérdem ismételtén, milyen módon ad ön nekünk elégtételt?

— Még vannak egyes nehézségek. Kérem asszonyom, engedje meg, hogy pár percig miss Susanneval tanácskozhaszak.

A két ifju kiment az erkélyre a virágok közé. A lenyugvó nap aranyugáraiban állott Susanne.

— A helyzet rögtön változnék, ha ön feleletet adna a kép címére.

— ?

— Szeretsz?

— De uram...

— Adjon feleletet. Ígérje meg, hogy feleségem lesz. A menyasszonyom úgy festeti meg magát, ahogy neki tetszik. A kiállítás pár hét múlva bezárják s a képről csak addig beszélnek. Azután feledve minden és ön felbontja a mátkaságot, ha úgy tetszik...

A képet én magam is láttam, Indiákat járva, Yuluhundurban, Yopling felesége szalonjának most ez a fő ékessége.

Sydney Carton.

emelkedik, a rendőrség intézkedik s a különböző zenei közreműködők beszüntetik kellemes működésüket a legkellemesebb vendégekkel egyetemben.

Egy kellemes-beckerekeli.

— **A zentai kiállítás sorsjátéka.** A zentai mezőgazdasági és iparkiallítás tárgysorsjátéka augusztus hó 15-én megtartott húzásának eredménye a következő: I-ső főnyeremény 14.486, II-ik főnyeremény 15.408, III-ik főnyeremény 10.828, IV-ik főnyeremény 250, V-ik főnyeremény 8003. Azonkívül kihúztak 300 különböző értékű ipari készítményű nyereménytárgyakat. A nyereménytárgyak a húzás után 4 héten belül átveendőek. A határidőn belül át nem vett tárgyak jótékonycéllra fordíttatnak.

Sorsjáték az idegenforgalom emelésére. Az idegenforgalmi vállalat, mely rövid fennállása óta máris számtalan bizonyágát adta közhasznú szakavatott működésének, legújabbán a kormány engedelmével és ellenőrzése mellett utazási sorsjátékot rendez. A sorsjáték 100.000 drb két koronás sorsjegyből áll és annak tiszta jövedelme kulturális célokra fordíttatik, névszerint oly intézmények javára, melyek hazánk egyes vidékeinek fellendítésén munkálkodnak és idegenforgalmunk fejlesztését elősegítik. Az egyes nyeremények tárgyát vasuti körutazási jegyek, bel- és külföldi szállodaszelvények, magyarországi fürdőhelyeken nyaralásra jogosító lakásigazolványok, fürdőidényjegyek stb. képezik. Nem kételkedünk, hogy közönségünk eme életre való eszmét felkarolja s az utazási sorsjegyeknek óriási kelendőségük lesz. Az idegenforgalmi vállalat gondoskodott arról, hogy sorsjegyei ugyszólván mindenütt kaphatók legyenek.

— **Kirándulás a Tátrába a zsolnai iparkiallítás és a Rákóczi-kiállítás meglátogatásával.** A m. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a Tátravidék meglátogatásának megkönnyítése céljából Budapestről Poprádfelkára és vissza szülő a gyorsvonatok igénybevételére is érvényes kedvezményes áru menetértéki jegyek adatként ki, melyeknek ára az I. osztályban 48 és a II. osztályban 32 korona. Ezen jegyekkel az utazás Zsolnán és Kassán át is történhetik és mindezen állomásokon egy-egy napra megszakítható és így a Tátrába utazó közönségnek is alkalma nyílik a zsolnai iparkiallítás és a kassai Rákóczi-kiállítás meglátogatására. Együttal figyelmeztetik az utazók közönségét, hogy idegenforgalmi és utazási vállalat és vidéki főkiródoai 55 koronáért szelvényfüzeteket bocsátanak a közönség rendelkezésére, a melyek Csorbatóra fogaskerekű vasútra, onnét Új-Tátrafűre, Barlangigetre, Szepes-Bélára kocsijárra és Szepes-Béláról Poprád-Felkára vasúti utazásra, valamint a bélai csepköbarlangba való belépésre s végül ezen három napra terjedő kirándulás alatt kényelmes ellátásra és elszállásolásra jogosítanak, továbbá 30 korona áron oly jegyfüzeteket, melyekkel Szepes-Béláról a Magura hegységen át Dunajecre tutajkirándulásban lehet résztvenni és végül 9 kor. 25 fillér áron oly szelvényfüzeteket, melyekkel a kassai Rákóczi ereklye-kiállítást látogatók részére Kassán a Schalkház szállóban egy napi elszállásolás és ellátás nyújtatik. Minden egyéb felvilágosítást készséggel megad a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodája (Budapest, IV., Vigadó-tér 1.)

Pédás kedvezményt léptették életbe hazánk egyik legszebb és legkedveltebb fürdője: Herkulesfürdő. Az igazgatóság mindazokat, kik szerény jövedelemmel bírnak, augusztus 26-ától kezdve 50% árkedvezményben részesíti úgy a lakás, mint a páratlan gyógyhatású kéndus és kősós meleg fürdők áráinál. Ismeretes, hogy e világhírű fürdők csalhatatlan sikerrel használtatnak ischiás, idült csusz, köszvény, bőr és csontbetegségek, aranyér, altesti bántalmak, vesebajok, vérszegénység stb. ellen. Dicséretes cselekedet az igazgatóság részéről, hogy az említett kedvezmény által módot nyújt az intelligens középosztálynak is, hogy Herkulesfürdő gyógyító és üdítő hatásában részesülhessen.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskerekeli anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Mihajlovics Máttyás, rk. cipész és Karsai Rozália. — Ott István János, rk. asztalos és Streff Rozina rk. — Friedmann Zsigmond, izr. könyvelő és Goldmann Sziódia izr. — Linden János, rk. kereskedő és Steckhardt Karolina Mária rk. — Lankovics György, ág. ev. asztalos és Keks Emília rk.

Születtek: Posner György, rk. betűszedő, fia. — Fritsz Erzsébet, rk. cseléd, fia. — Leptich Borbála, rk. cseléd, leánya. — Szabó József, rk. női szabó, leánya. — Popovics Iván, rk. kereskedő, fia. — Sztojko József, rk. földmives, leánya. — Radovancev Vitályos, rk. földmives, leánya. — Szelgrad Károly, rk. kőműves, fia. — Sztepanov Miklós, rk. napszamos, fia. — Rélyin Mihály, rk. borbély, fia. — Bergkessel János, rk. kerékgyártó, fia. — Grozdan Dusan, rk. napszamos, fia. — Tomlin Eutin, rk. földmives, fia. — Deszpotov Todor, rk. szücs, leánya. — Pulsz Sándor

Rezső, ág. ev. mészáros, fia. — Szrdanov Lázár, rk. földmives, fia. — Dr. Magyar Károly, rk. orvos, fia. — Adakumov György, rk. napszamos, leánya. — Süri István, rk. földmives, leánya. — Szekeres István, rk. kocsis, leánya. — Perrisics Emilia, rk. cseléd, leánya. — Streff József, rk. kőműves, fia. — Rózsa Sándor, rk. napszamos, leánya. — Csebzánin Pál, rk. napszamos, fia.

Halálozások: Kovacsics András, rk. 58 éves napszamos, idült bélhurut. — Czuczaj Sándor, rk. 56 éves gépész, tüdőlegdag. — Sztojadinov Róza, rk. 5 hónapos, göröcsök. — Bószity Sebőné, szül. Kurucsky Eufémia, rk. 73 éves, gutatítés. — Rosul Danica, rk. 11 éves, tüdővész. — Veréb István, ág. ev. 16 hónapos, bélhurut. — Josek János, rk. 23 napos, bélhurut. — Graor Boszilyka, rk. 20 hónapos, bélhurut. — Maxics Istvánné, szül. Bezsunáczky Erzsébet, rk. 56 éves, billentyűk elégtelensége. — Gera József, rk. 15 hónapos, bélhurut. — Tógyér Ádám, rk. 54 éves napszamos, végbélrák. — Tabakov Dömené, rk. 82 éves, agyvérömleny. — Horváth Gyula, rk. 30 éves betűszedő, tüdővész.

Figyelmeztetés. Többször fordultak már hozzánk egyesek, hogy megbízható-e ez vagy ama pénzkölcsönt közvetítő intézet vagy nem? E kérdés ezentul teljesen fölösleges, mert ime ajánlunk mi t. olvasóinknak egy oly kitünő intézetet, mely föltétlenül megbízható s azonfelül nem is közvetítő, hanem a kölcsönöket önmaga eszközölő intézet, úgy hogy a közvetítési díjat megtakaríthatja az, aki hozzá kölcsönért folyamodik. És ez az intézet a „Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete”, Budapestben.

Igazi urinó arcának ápolására sohasem használ mást, mint a Krieger-féle akácia arceszépítő szereket, u. m. akácia arckrém 2 kor., powder 1 kor., szappan 1 koronáért kaphatók Európa és Amerika minden nagyobb városában. Magyarországon főraktár, Budapest, Korona gyógyszerár, Kálvin-tér.

Serényi óras és ékszerésznél, Budapest, Erzsébet-körut 28. pontos órák, divatos ékszerek, készpénzért, valamint részletfizetésre, legolcsóbb szabott áron vásárolhatók. Képes árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve küld ezen elismert elsőrangú cég.

A t. hölgyközönségnek. Csak egyszer próbaképen rendeljék meg a csodahatású valódi angol szepítő szert, ugrakatejet és meg fognak róla győződni, hogy ezen csodaszert azonnal eltávolít szepít, májfoltot és mindenféle tisztatlanságot, az arcról és a bőrt üdívé, fiatalá varázsolja. A párisi és bécsi kiállításokon aranyéremmel kitüntetve. Ára 2 korona, hozzá való valódi angol ugorkaszappan 1 kor., powder 1 kor. 20 fill. és 2 kor. Valódi angol minőségben kapható Balassa Kornél gyógyszerárban Temesvár, a hová minden postai rendelés címzendő. Kapható minden gyógyszerárban. (1)

Irodalom és művészet.

* **Öngyilkos színész.** Mint Aradról írják, Bécs Károly veterán színész, aki Nagybecskereken is tetszés mellett működött, tegnapielőtt aradi lakásán, a hol nyugalomban élt, revolverrel föbe lötte magát. Az 54 éves művészt fejförcsök bántották s az adta kezébe a gyilkos fegyvert. Még nem halt meg, de az orvosok nem bíznak életben maradásában. A derék színész sorsa élénk részvétet kelt mindenütt, ahol ismerték.

* **Napoleon és a magyarság.** Napoleon világhódító tervében egy pillanatra szemet vetett Magyarországra is. Bécs követe, Andréossi tábornok értesült a magyar viszonyokról és elhatározta, hogy ellentétet támaszt a nemzet és királya közt. Tudta, mennyire szíven fekszik a magyarok hazája függetlensége s ha nem csatlakoznak is hozzá, gyöngítheti a császárt azzal, hogy bizalmatlanságot kelt benne a magyarok iránt. 1809. május hó 15-én Schönbrunnból proklamációt bocsátott ki a magyarokhoz, melyben tudatja Bécs elfoglalását. „Gyülekeztek össze Rákos mezejére, régi Óseitek szokása szerint, tarisátok ott igaz Nemzeti gyűlést és adjátok tudomra végzéseiteket.” De a magyar nemesség ellenségét látta a francia revolúcióban. rettegett a jobbágyfelszabadulástól és polgári egyenlőségtől, úgy, hogy semmiféle ígérlet és kecségetetés nem tudta volna Napoleon táborába csalni. Ennyi volt Magyarország érinkezése Napoleonnal. Erről ír a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 193. füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Mrczali Henrik, egyetemi tanár. ki egyuttal a kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára diszes felbörkötésben 16 korona; füzetenként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII., Üllői-ut 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés utján, havi részletfizetésre is.

Közgazdaság.

□ **A nagybecskerekeli országos baromfi-kiállítás.** A folyó évi október hó 9—12-én Nagybecskereken megtartandó országos baromfi-kiállításra vonatkozó tervezetek és bejelentési iver az ország baromfitenyésztőinek több mint 2000 példányban már szétküldettek; a kiállítás előmunkálatai pedig igen serényen folynak. A beérkezett és folyton érkező bejelentések, továbbá az érdeklődés, a mely ezen kiállítás iránt megnyilvánul, azt engedi sejtetnünk, hogy ez a kiállítás igen nagyszabású és tanulságos fog lenni. A kiállítás rendező-bizottsága igen szép és izléeses plakátokon is közhírré tette a kiállítást, amely plakátokból a M. Á. V. indóházain is láthatunk számtalant. Felhívjuk az érdeklődő közönség figyelmét eme kiállításra újlag s egyben tudatjuk, hogy a ki tervezetet és bejelentési iver tévedésből eddig még nem kapott volna, forduljon ezek végett a „Torontálmezei Gazdasági Egyesület”-hez (Nagybecskerek).

TÁVIRATOK.

A király utja.

Budapest, augusztus 29. (A „Torontál” ered. táv.) Ferenc József király ma délután négy órakor utazott el Budapestről Bécsbe. Az eddigi megállapodások szerint ő Fel-sége szeptember 3-án tér vissza Budapestre

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, augusztus 29. (A „Torontál” eredeti táv.) A király ma délelőtt 11 órakor Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnököt hosszabb magánkihallgatáson fogadta.

A válság.

Budapest, aug. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) A politikai helyzetben ma sem történt semmi újabb mozzanat, a politikai körök azonban azt hiszik, hogy a király visszaérkeztekora a döntés meg fog történni.

A trónörökös a délvideki hadgyakorlaton.

Budapest, aug. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ferenc Ferdinánd trónörökös szeptember 2-án Temesujfaluba utazik a délvideki hadgyakorlatra, a melyen a királyt fogja képviselni.

A kiszolgált katonák visszatartása.

Budapest, augusztus 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Felhivatalosan jelentik: A belpolitikai szituációval kapcsolatosan a sajtó egyes orgánumaiban nap-nap után sok szó esik a hadügyi vezetőségnek azon intézkedéséről, mely szerint a harmadik esztendő szolgáló legénységet ez évben esetleg a nagy őszi hadgyakorlatok után nem szabadságolják, hanem október hó elsején tul is, esetleg december hó végéig a szolgálatban bentartják. Ez a diszpozíció ez idő szerint azonban még korántsem tekintendő megmáshatatlannak és végleges rendelkezésnek. A hadsereg vezetőségének, a melynek gondozására a hadsereg harc-képessége rá van bízva, el kellett készülnie minden eshetőségre, mely a mai bonyolult helyzet folytán esetleg bekövetkezhetik. Egyik ilyen eshetőség az is, hogy az ujoncmegajánlás meghiusultával a keretek épségéről egyéb, törvényes módokatokkal, tehát ez esetben a legénység visszatartásával gondoskodjanak. Ugy lehet azonban, amint reméljük is, hogy ez az eventualitás nem is következik be. Az esetben pedig, ha a törvényhozás retortáján a katonai javaslatok átjutottak s október hó elsejéig csak az ujoncozás technikai keresztülvitele leszzen hátra, a hadügyi vezetőség, rövid spáciumról lévén szó, el fog tekintetni a legénységnek visszatartásáról, mert a rövid időközi hiányt kisebb érdeknek tekinti annál, mely a harmadik évet szolgáló legénység szabadságolásához fűződik.

Bármennyire igyekeznek azonban a legénység esetleges visszatartásáért való felelősséget az ellenzék magától elhárítani, e felelősséget az obstrukció vállairól nem lehet levenni, amint hogy az alól nem fognak mentesülni az ország szemében sem.

Katonai tanácskozás.

Budapest, aug. 29. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Bécsből jelentik, holnap a király elnöklésével katonai tanácskozás lesz, melyen részt vesz K. H. uen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök és Kolossváry Dezső honvédelmi miniszter is.

A Balkán titkai.

Budapest, aug. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: A keleti express-vonat légberopítése mindenféle őszinte sajnálatot kelt. Senki sem vonja kétségbe, hogy ebben a mérnyelemben is bent van a macedon felkelők keze s most már kétségtelen, hogy a nagyhatalmak meg fogják követelni a fegyveres beavatkozást.

Elkeseredett hangulat kél ama hír nyomában is, hogy Beiruthban meggyilkolták az amerikai konzult. Az elnök nyomában elrendelte, hogy az európai vizeken tartózkodó amerikai hajók a beiruti kikötőbe menjenek.

A Déli-vasut egése.

Budapest, aug. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Déli-vasut pályaudvarának egése ügyében ma délelőtt tartották meg a tűzvizsgálatot. A tűz okát a vizsgálat azonban határozottan nem tudta megállapítani, minden valószínűség szerint azonban a tüzet a pályaudvar vendéglő konyhájának kiégett kéménye okozta. A megrongált épületeknek helyreállítása erősen folyik, úgy, hogy egy hét alatt a pályaudvar teljesen rendben lesz.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1903. augusztus 29.

A készruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	76	7.40	7.55	80	7.70
Pestvidéki uj	76	7.39	7.45	80	7.60
Bánsági uj	76	7.35	7.50	80	0.—
Bánsági uj	76	7.45	7.60	80	0.—
Rozs	uj	elsőrendű	70—75	6.05	6.15
		másodrendű	—	5.95	6.05
Árpa		takarmány	60—62	5.50	5.70
		égetni való	62—64	5.40	5.50
Zab		sörfőzésre való	64—66	0.—	0.—
Tengeri	ó	bánsági	39—41	5.50	5.65
		másnemű	—	6.—	6.15
				6.15	6.25

Határidő-üzlet.

Budapest, aug. 29. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	7.42	—
Buza (áprilisra 1904.)	7.68	—
Tengeri (augusztusra)	—	—
Tengeri (májusra 1904.)	5.27	—
Zab (októberre)	5.37	—
Rozs (októberre)	6.21	—

Nyiltér.)*

EVENKINTI ELŐÁLLÍTÁS
39 millió szelencze.

NESTLÉ-FÉL
gyermekliszt.

Tejes táplálék
csecsemők és gyomorbetegnek számára
legjobb havasi tejet tartalmaz

Naponkinti tejfogyasztás 184000 liter.

Próbára alkalmas fél-doboz 1 korona.

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

KOLARITS NÁNDOR
Temesvár.

Első és legnagyobb délmagyarországi egyenruházati intézet
ajánlja a legjobb és legolcsóbb
egy éves önkéntesi felszereléseket.

Árjegyzékek és szövetségek bérmentve.
(686—2.1)

Bor „Templom-forrásvizzel”!
Kitűnő ízű ital!
Mérsékeltlen élénkíti a szív működését
és emeli az étvágyat.
Kérjen mindenhol Rohitschi „Templom-forrásvizet”!

(633/b—3.3)

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.
Érvényes 1903. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibánáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibánára: reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

24779/1903. sz.

A magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége a budapestkeleti pályaudvari villamtelepen létesítendő tartalék főgőzvezeték a Worthington-féle szivattyú szállítására s helyszínen eszközözlendő felszerelésére ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlat alapjául szolgáló tervek, ajánlati feltételek, valamint közelebbi felvilágosítások alulírt üzletvezetőség IV. (vontatási) osztályában (VIII. k., külső Kerepesi-ut 3—5. sz. II. em. 72. sz. a.) szerezhetők meg.

Az ajánlat 1 koronás, mellékletei pedig ikenként 30 filléres okmánybéllyel ellátva, lepecsételve és a borítékon „Ajánlat a 24779/1903. számhoz” felirattal megjelölve legkésőbb 1903. évi szeptember hó 21-én déli 12 óráig alulírt üzletvezetőség titkári hivatalához (VIII., külső Kerepesi-ut 3—5. sz. I. em.) betérjesztendő.

Bánatpénz fejében legkésőbb 1903. évi szeptember hó 19. déli 12 óráig gyűjtőpénztárnknál (Budapest, VIII. k. külső Kerepesi-ut 3—5. sz. földsz.) a gőzvezetékre tett ajánlatnál 100 kor., azaz egyszáz korona, a szivattyúra tett ajánlatnál 50 kor., azaz ötven korona, együttes

ajánlat esetén pedig 150 kor., azaz egyszázötven korona készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban leteendő.

Budapest, 1903. augusztus 22.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

21529/903. sz.

Magy. kir. államvasutak Üzletvezetőség Kolozsvárt.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége 1904. évi január 1-től kezdődőleg három egymásután következő évre pályázat útján kívánja biztosítani hivatalnokai és hivatalnokyakornokai számára azon egyenruhákat és egyenruházati cikkeket, a melyeket szolgálat közben az illetők viselni tartoznak.

Ezen egyenruhák a következőkből állanak: 1. nyári zubbony, 2. tavaszi vagy őszi zubbony, 3. téli zubbony, 4. nyári nadrág sötétkékesszürke vagy drappszínű szövettől, 5. tavaszi és őszi nadrág, 6. téli nadrág, 7. tavaszi és őszi felöltő, 8. téli felöltő, 9. sapka, 10. nyakkraváló, 11. keztü, 12. karkötő, 13. rangjelző rózsák.

Az 1—8. tétel alatt felsorolt egyenruhák készítéséhez szükséges felső kelmék bármely bel-földi posztgyárossal szerezhetők be.

A 9—13. tétel alatt felsorolt ruhadarabok és ruházati cikkek, valamint az 1—8. tétel alatti ruhadarabok elkészítéséhez a felső kelméken kívül szükséges egyéb kellékeket szállító tetszése szerinti forrásból szerezheti meg, ezekre pezve csak az a kikötés, hogy jó minőségűek s a mennyiben ezen cikkeket Magyarországon is gyártják, hazai gyártásuk legyenek.

A szabályszerűen kiállított, egy koronás magyar okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb folyó évi szeptember hó 24-én déli 12 óráig alulírt üzletvezetőség általános osztályánál benyújtandók, illetve posta útján beküldendők s a boríték a rendes címzésen kívül ezen külcimmal is ellátandó: „Ajánlat 21529/903. számhoz hivatalnoki egyenruhák szállítása iránt.” Kelt Kolozsvárt, 1903. augusztus hóban.

(31)

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

20.239/903. számhoz.

Magy. kir. államvasutak Üzletvezetőség Kolozsvárt.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége Bihar-püspöki máv. kavicsbányájában az 1904-ik évben végrehajtandó kavics és homok termelés, kocsiba rakás, kavicsréteg lefedés és ezekkel kapcsolatos összes munkák biztosítására ezennel nyilvános ajánlati versenytárgyalást hirdet.

A munkaterv szerint az 1904-ik évben mintegy 25000 kbm. rostált és 55000 köbméter rostálatlan kavics lesz termelendő és felrakandó. Együttal biztosítani kívánja a nevezett üzletvezetőség az ezen bányában 1905. és 1906. években termelendő kavicsmennyiséget is, mely mennyiség azonban bármely évben a jelenleg kiírt mennyiségnél korlátlanul nagyobb vagy kisebb lehet.

Az 1904. és 1905. években termelendő kavicsmennyiség a kötendő munkaegyezmény értelmében az előző év utolsó negyedében fog a szállítónak tudomására adni.

A szállítás a magy. kir. államvasutaknál érvényben lévő 1896. évi 122291. szám alatt kelt általános szállítási, valamint a munkaegyezményben foglalt egyéb feltételek szerint eszközözlendő.

Részletes felvilágosítás nyerhető a nagyváradi osztálymérnökségnél.

Ugyanott kapható az ajánlati mintalap is. A munkák tárgyában az ajánlati mintalapokba az egységárak bejegyzése által teendő ajánlatok legkésőbb 1903. szeptember hó 15-ik napjának délelőtt 12 óráig nyújtandók be az üzletvezetőség titkári hivatalánál (Kolozsvár F. M. K. E. palota I. emelet.) Kolozsvár, 1903. augusztus hó 4-én.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

SZTRAKA-féle
Tannin-csokoládé

kitűnő hatása
kis gyermekek és felnőttek
hasmenése ellen.

Egy drb. ára
40 fillér.

Kapható minden
gyógyszertárban.

(599—86)

**Legkedveltebb, legtökéletesebb
arctisztító és szépitő szerek:**

AKÁCIA KRIEGNER-féle -CRÉME 2 kor. -PUDER -SZAPPAN

Főraktár: **KORONA GYÓGYSZERTÁR**
BUDAPEST, GALVIZ-TÉR.
Törvényesen védve.

ELSŐ MAGYAR Gazdasági GÉPGYÁR
részvénytársulat
Budapest, VI. váci-ut 19.
2500 gősséplő-
készlet és 100 000
küllőf. kisebb g. gép tiszában.
Malomberendezésekre
KÜLÖN SZAKOSZTÁLY.
Kívánatra árjegyzéket ingyen és
bérmentve küld.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.
Elsőrangú kénes hévízi gyógy-
fürdő, pártalan gőzfürdővel,
legmodernebb iszapfürdővel,
pompás ásványvíz-szodákkal,
kő- és kádfürdővel.
200 kényelmes lakószobával.
Prospektus kívánatra ingyen
és bérmentve.

KATZER
szücsmeister,
udvari szállító
Budapest, VI., Ó-utca 44.
Szőrmeáru az egész
világon elterjedtek és
elsőrangúak.

GUMMI
és
HALHÓLYAG
tucatzta 2, 4, 6, 8, 10 kor. és
feljebb, a világ legjobbjai, titok-
tartás mellett, utánvétellel, vagy
a pénz előzetes beküldése után
küldi e szakma
legelső rangú
üzége:
REIF J.
specialista. Bécs,
Brandstätte 3.
Árjegyzék
ingyen.

Modern BUTOR.
Óriás vállalat
hált-, ebéd-, szalon- és
ári-szoba-butarakban.
Ültetést is készítenek.
NEMES és LENGYEL
butoriparosoknál
BUDAPEST,
IV. Kecskeméti-utca 6. sz. 1.

CZIMEK bármely országból és
szakmából, ajánlatok sajtó-
küldése és ill. Uszáküldetések lé-
tesítése céljából (postadíj jóállásával)
ROSENZWEIG JÓZSEF és FIAI
Nemzetközi Czimirodájában
Budapest, V., Néador-utca 13. sz.
Prospektus ingyen és bérmentve.

OSAN
A torok, tüdő,
száj és fogak
legjobb védője az
Felfújja az eddig ismert összes fogszereket.
OSAN-szájvíz-eszencia á 88 kr., OSAN-fogpor á 44 kr.
Czerny-féle keleti
a legjobb és legkedveltebb
szépitő-szer
üvege 1 frt. Rhhez
beltszemeszappan 30 kr.
ROZSATEJ
Fritsch Ferd.-féle Napraforgó-szappan á 50 és 35 kr.
a legjobb és leggyógyosabb
hajfeszítő-szer sötétzőke,
barna és fekete. Ára frt 2.50
Sanninogene
Prospektus ingyen és bérmentve küld.
Czerny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.
Küldetve London, Paris, Brüssel, Konstantinápoly stb.
Raktáron gyógyszárakban, illatszárakban stb.

RÖSER
TANINTÉZET
Budapest, VI., Arad-utca 10.
ALAPITOTT 1853.
Nyilvános polgári iskola 10-14 éves
ifjak részére. — Felsőbb kereskedelmi
iskola 14-18 éves ifjak részére. —
Nevelő internátus bennlakó növendékek
részére. Bizonyítványai államérvénye-
sek és az egyéves önkéntességre joga-
lisanak. — Róvidebb felvilágosítást
ingyen ad
Röser János, igazgató.

INTERNATIONAL SZÖRVEZTŐ
néhányzori használat után az arcáról és
kézéről a szőrt eltávolítja. Egy tégely 6 K.
Főraktár: Dr Kovács Ernő gyógyszerárda
Budapest, Gyár-utca 17.
Megjelent „Toilette-tíkok” ingyen

**MI helybeliek BUDAPESTEN a
NEW-YORK
KÁVÉHÁZBAN**
(Erzsébet-körút 9-11. szám)
találkozunk.

SANTALEGGER
Fiatal embereknek orvosilag ajánlott szer. Ára 3 korona.
NÁDOR GYÓGYSZERTÁR, Budapest, VI., Váci-körút 17.

**A KISBIRTOKOSOK
ORSZÁGOS FÖLDHITELINTÉZETE**
BUDAPEST, V., GÉZA-UTCA 2.
300 koronától kezdve ad förtésztéses zálog-
level-kölcsönöket, melyek után
teljes készpénzfizetéssel: 2 1/2-3% levonással:
50 évre a tőke évi 5.70%-a 50 évre a tőke évi 5.20%-a
33 1/2 : : 6.50%-a 34 : : 6. : :
22 : : 8. : : 25 : : 7. : :
13 : : 9.80%-a 15 : : 9.40%-a
fizetendő járadékul a törlesztéssel együtt
Eövebb felvilágosítást
az intézet díjmentesen ad.


LEOPOLD GYULA
Saját édeskezes hirtessen
árusítók helyénél
Budapest, VII., Erzsébet-körút 54

LE DÉLICE
"LE DÉLICE"
Vergé CIGARETTAPAPIR
Vergé SZIVARKAHÜVELY
MINDENÜTT KAPHATÓ.

KÉZFINOMÍTÓ
Használjon Kerpel-féle
KÉZFINOMÍTÓ
Jolyadékat, mely minden kezét
3 nap alatt simit, fehérit, szépit.
E líveg 90 fillér. Postán 4 líveget
bérmentve küld
KERPEL gyógyszerár,
Budapest, V., Lipót-körút 28.

Novák J. C., Nagybecskerek.

..... Legjobb kerékpárok.



Csak elsőrendű kerékpá-
rokat tartok raktáron, me-
lyek a világpiacra és szak-
emberek által legjobb minő-
ségűeknek elismertettek.
„Waffenrad“, „Dürkopp“
„Noricum“
(lánc nélküli kitűnő minőség.)
Mindezen gépek szabad-
futóul is berendezhetők.
**Motoros kerékpárok
és automobílok**
is kaphatók.

..... Javitó műhely.

Alapított 1891-ben.

Világosi Cognac-gyár
Részvény-Társaság

Ménes-Magyarád-Hegyalján.

Posta és vasutállomás:
Világos.

Ajánlja elismert minőségű
cognacgyártmányait.

Főraktár: Krecsmáry & Melkuhn-nál
drogéria, Nagybecskerek.

**Zsák-
kölcsonzó-intézet**
Nagybecskereken.

Gabonaszákokat kölcsonzóik
a legelőnyösebb feltételek
mellett.

Kertész Márk
Gabona-tér, Zavisits-ház.
(Telephon.)
(572-128)

Keil-lakk

legkitűnőbb mázólo-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

RO'SA IGNÁC cégnél Nagybecskerek.

Torontáli h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasút menetrendje.

Érvényes 1903. évi május hó 1-től.

Oda.				Zsombolya—Nagy-Becskek.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskek—Pancsova-Józsefváros.				Vissza.						
V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.		V.-v.				
7014.		7002.		7012.		1.		7001.		7003.		7015.		7011.		7106.		7113.		7103.		7104.		7114.		
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály						
	520	1010	815	ind.	Budapest-ny.-pályaudvar	érk.	125	710	715							650	1010	815	ind.	Budapest-nyug.-pályaudv. (8.)	érk.	715				
	200	1146	1146	ind.	Szeged	érk.	954	1240	1252							145	1201	1201	ind.	Szeged (8.)	érk.	1232				
	506	241	153	ind.	Temesvár-Józsefváros	érk.	817									350	155	155	ind.	Nagy-Kikinda (9. 8.)	érk.	1031				
	512	248	248	érk.	Zsombolya (7.)	érk.	655									823	620	620	ind.	Nagy-Becskek (8. 1.)	érk.	555				
	514	250	250	érk.	Uj-Zsombolya (7.)	érk.	648									828	625	625	érk.	N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	ind.	560				
	528	306	306	ind.	Uj-Zsombolya (7.)	érk.	645									837	635	635	ind.	N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	érk.	723	540			
	537	315	315		Klári		632									848	644	644	↑	*N.-Becskek-Gyártelep		714	529			
	544	323	323		Kécsa		623									869	658	658	ind.	Sándorudvar (1.)	ind.	705	518			
	600	340	340		*Kuriácska		606									802	651	651	ind.	Szécsány (1.)	érk.	620				
	613	354	354		Csene		547									902	656	656	ind.	Sándorudvar (1.)	érk.	704	512			
	624	406	406		Torontál-Ujvár		536									917	708	708	↑	Ecska-Zsigmondfalva		653	458			
	624	416	416		Óregfalva		525									966	788	788	↓	Tomasovác		628	424			
	643	427	427		Jánosföld		514									1014	751	751	↓	Torontál-Ozora		606	355			
	658	445	445		Párdány		500									1089	811	811	↓	érk. Antalfalva (5.)	ind.	545	325			
	710	458	458		Fény		442									608	812	812	ind.	Számos (5.)	érk.	412				
	721	510	510		érk. Módos (6.)	ind.	430									650	1044	1044	ind.	Antalfalva (5.)	érk.	544	319			
	906	519	519		érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	724	7013	7013							706	1104	1104	↓	Torontál-Vásárhely		534	307			
	925	525	525		ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	514	819	819	185						721	1124	1124	↓	Czerepálya		510	241			
	483	519	519		ind. Módos (6.)	érk.	455	755	755	114						736	1145	1145	↓	Ferenczhalom		454	222			
	454	540	540		érk. Szécsány (4. 3.)	ind.	808	—	—	155						746	1157	1157	↓	*Torontál-Almás		443	207			
	803	549	549		érk. Versecz (3.)	ind.	1080	—	—	949						925	1213	1213	↓	érk. Pancsova-Józsefváros	ind.	430	150			
	803	550	550		ind. Versecz (3.)	érk.	447	—	—	620																
	803	551	551		ind. Alibunár (4.)	érk.	434	—	—	606																
	500	802	802		ind. Szécsány (4. 3.)	érk.	421	—	—	540																
	515	816	816		*Lajosmajor		413	—	—	540																
	528	828	828		*Pusztá-Kenderes		405	—	—	532																
	536	836	836		↓ Lázárföld		352	—	—	517																
	554	845	845		érk. Sándorudvar (2.)	ind.	351	—	—	516																
	607	857	857		ind. Sándorudvar (2.)	érk.	342	—	—	506																
	608	900	900		ind. *Nagy-Becskek-Gytelep	ind.	333	—	—	456																
	618	909	909		érk. N.-Becskek-Bpart (7. 2.)	ind.	—	—	—	450																
	628	918	918		ind. N.-Becskek-Bpart (7. 2.)	érk.	—	—	—	445																
	928	—	—		érk. Nagy-Becskek (8. 2.)	ind.	—	—	—	1201																
	933	—	—		érk. Szeged (8.)	ind.	—	—	—	815																
	357	—	—		érk. Budapest-ny. p. u. (8.)	ind.	—	—	—	815																
	740	—	—		érk. Nagy-Kikinda (8. 9.)	ind.	—	—	—	155																
	149	—	—				—	—	—	155																

Oda.				Szécsány—Versecz.				Vissza.							
Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.	
7202.		7212.		3.		7201.		7211.		I-III. osztály		7104.		7114.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
	333	456	456	ind.	Nagybecskerek-Bpart (1.)	érk.	918	715							
	—	241	241	"	Zsombolya (1.)	"	1030	944							
	—	250	250	"	Alibunár (4.)	"	730	524							
	530	645	645	ind.	Szécsány (1. 4.)	érk.	722	515							
	538	654	654	érk.	Csott (4.)	ind.	721	514							
	539	655	655	ind.	Csott (4.)	érk.	714	506							
	546	703	703	érk.	Bóka	ind.	712	459							
	549	705	705	ind.	Bóka	érk.	656	435							
	606	726	726	↑	Kanak		646	421							
	616	737	737	↑	O-Lécs		636	409							
	681	767	767	↑	Széchenfalva R.-Istvánvölgy		630	344							
	642	812	812	↑	Györgyháza		607	326							
	656	828	828	↑	Uj-Zichyfalva		557	308							
	711	849	849	↑	Nagy-Margita		547	248							
	720	900	900	↑	Laudontanya		538	237							
	728	909	909	↑	*Sivattyutelep		527	223							
	740	922	922	↑	Bethlentanya		517	211							
	750	933	933	↑	*Temes-Paulis		511	203							
	758	943	943	↑	Verseczrét		505	155							
	808	949	949	↑	érk. Versecz	ind.	328	959							
	130	—	—		érk. Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—							
	925	1135	1135		" Bázias	"	—	—							

Oda.				Számos—Antalfalva.				Vissza.							
Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.	
7402.		7401.		5.		7401.		I-III. osztály		I-III. osztály		I-III. osztály		I-III. osztály	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
	333	456	456	ind.	Nagy-Becskek (1. 4.)	érk.	715								
	515	810	810	"	Szécsány (4.)	"	610								
	523	819	819	"	Versecz (4. 3.)	"	949								
	524	820	820	ind.	Számos (4.)	érk.	412								
	532	828	828	↓	Lajosfalva		352								
	547	846	846	↓	érk. Antalfalva (2.)	ind.	330								
	601	901	901	↓	érk. Pancsova-Józsefváros (2.)	ind.	150								
	647	—	—				—								

Oda.				Temesvár-Józsefváros—Módos.				Vissza.							
Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.		Sz.-v.		V.-v.	
7502.		7512.		6.		7501.		7513.		I-III. osztály		I-III. osztály		I-III. osztály	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
	650	1010	815	ind.	Budapest-ny.-pályaudv.	érk.	125	710	715						
	200	1146	1146	ind.	Szeged	érk.	954	1240	1252						
	423	250	153	"											

PURGO

Órák, ékszernek RÉSZLETFIZETÉSRE
is, olcsó szabott áron
SEBÉNYI
Órák és ékszerkészítési és ékszerjavítási műhely
Budapest, Erzsébet-körút 28. k. m.
Fővárosi II., Fő-tér 21. sz.
Képes árajánlatot írnak.

Köszvény és csúsz ellen legsikeresebb
a KRIEGNER-féle
REPARATOR
1 üveg 2 korona.
Főraktár: KORONA GYÓGSZERTÁR, Budapest, Calvin-tér.

10,000 sorsjegy, 55,000 nyeremény.
Nyeremények összege 14.459,000 korona.
KIRÁLYFI ÉS TÁRSA BANKHÁZA
a magy. kir. szab. osztályozású főtársaság helye
BUDAPEST, Andrásy-ut 60.
Elismert megbízhatóság! Előzékenység! Kiváló szerencse!

Ha őszül a haja, használja a „Stella”-vizet, mely nem fest, hanem a haj eredeti színét adja vissza.
Üvege 2 korona.
ZOLTÁN BÉLA
gyógyszerárú, 6 ut. és kir.
Felsője József 104. udvari szállója
BUDAPEST,
V. SZABADSÁG-TÉR.

PURGO

PURGO

HEMOPATIAI GYÓGYINTÉZET.
A vérgyógyítás biztos gyógymód: asthma, szív-, gyomor-, ideg- és bőrbaj, szédülés, elmezavar ellen.
E gyógymód megalkotója:
Dr. KOVÁCS J. főorvos, orvos
BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRUT 18. I. EM.

Hirdetéseket, reklámokat szakszereiben, pontosan és legolcsóbban közölhet az összes bel- és külföldi lapokban, valamint naptárakban az
ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ
Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.
Tulajdonos: Leopold Gyula szerkesztő.

Remek és olcsó fényképek készülnek
RIVOLI
fényképezési és festékes műtermék
BUDAPEST, VII. KER., KERESPELY-UT 39. SZÁM.
!!! Régi kő képek után is elkészült munkák !!!

Hôtel **PÁRIS** szálloda
Szállodás: SIMON PÁL
BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRUT 25. SZÁM.
100 szoba 1 frittől feljebb kiszolgálással együtt
Fürdők, elegáns kávéház, étterem és söröző
a házban. Villamos vasúti megállóhely
az összes pályaudvarok és hajók felé.

PURGO

PLATSCHÉK VILMOS
elismert legszolidabb
FÉRFI és GYERMEK-ruha áruháza
Budapest, IV., Központi Városház.

Értéktelenség, hányinger, fejfájás, gyomorbetegségek ellen oszlató
RADITZ-1616
GYOMOR-ELIXIR.
Acsákos, Párisi és Ilyeg bórmentve.
RADITZ J. „Fehér kereszt” gyógytára,
BUDAPEST, FŐVÁM-TÉR 6. SZÁM.

Dr. SCHLESINGER MIKSA
VIZGYÓGYINTÉZETE Pozsony
ÉS SZANATORIUMA. (Magyar.)
Külföldi hegyi fekvésben, pormentes és szélmentes, 200 kilométerrel több jól épült, regényes hegyi utak. Szigorúan lefelé irányított szankorvosi kezelés. Legmodernebb kényelem, az összes betegségekre legbiztosabban a legkíméletesebben vannak berendezve. Kíméletesebb, mérsékelt árak. Az intézet egész éven át nyitva van. — Prospektus és felvilágosítás szolgál.
a Dr. SCHLESINGER-féle vizgyógyintézet, Pozsony (Pályaudvar)

SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:

„SZARVAS”



vagy

„KULCS”



a legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. Minden kártékony vegyület-től teljesen ment.

Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT” névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.

(187-40.27)

Festői szép

az olyan arc, mely finom, fehér és szeplőnélküli és minden bőrtisztítólanságtól ment. Hogy ezt elérhessük, mosakodjunk naponként

Bergmann-féle liliumtejszappannal
(Védjegy: Két bányász.)
Bergmann és Társától, Drezda és Tetschen a/E
Kapható darabja 80 fillérért
Basch Ernő gyógyszerésznél, Nagybecskerek

359a-30.14

Zsákok.

Legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás új és használt

zsákoknak

és minden fajta vízhatlan ponyvának
WINKLER ZSIGMOND-nél
Budapest, VII., Nyár-utca 23. 549-10.9

Szőlő-szállítók figyelmébe!

Fenyődeszkából gyártott, igen célszerű szőlő-ládikákat ajánl alant jegyzett áron

FRANKL JAKAB fatereskedő,

Nagykikindán.

Árak legalább 100 drb. vételénél:

1 drb.	5 kg. szőlőnek való ládika alkatrészei	20 fillér
1	10	34
1	15	40
1	20	50

Minta 60 fillér (bélyeg) előzetes beküldése ellenében bárhová küldetik.

(623-5.5)

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Trieszti Cognac párlati intézet (Destillerie) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN TRIEST MELLETT ajánlja belföldi

GYÓGY-COGNAC-ját,

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/4 palack 5 korona, 1/2 palack 2-60

10 palack rendelésénél 10% engedmény.








Kapható Nagybecskereken:

Prandell Rezső és Armbruster József uraknál.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

UJDONSÁG!
Ecet-essencia, valamint
== uj ecet. ==

A legjobb és legkedveltebb ecet az ételek besavanyításához a kellemes íze végett. Szép tiszta fehér színű és nem festett, mint a legtöbb ecet. Főelőnye még az is, hogy ezen ecettel besavanyított uborkák és paprikák nem puhulnak meg, hanem keménységüket megtartják és nem penészednek.

Ára literenként:
az uj ecet-lényeg 12 f.
az uj ecet 6 fillér.

Az ismétlárúsítónak olcsóbban számítom.

Kapható
Gligorijevity
Jóca,
liszt- és fűszerkereskedőnél
Nagybecskerek.
Buzatér.
(685-16.4)

THIERRY A. gyógyszerész CSODA-BALZSAMA
a legjobb diätetikus háziszser

emésztési zavarok, gyöngeség, rosszullet, gyomorégés, puffadság stb. ellen; hatása köhögésenyhítő, görcscsillapító, nyálkaoldó, tisztító. 12 kis vagy 6 dupla üveg ládával együtt bérmentve 4 korona.

Thierry A. gyógyszerész az „Órangyal“-hoz Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.
== Valódi csakis az apáca-védjeggyel. ==
Ezen szer nagyon ajánlatos utazások alkalmával.

Miért szenved? mikor biztos gyógyító hatásra van kilátás még a legrégebbi sebeknél is a Thierry A. gyógyszerésznek egyedül valódi **Centifolia-kenőcse**

Schutzengel Apotheke des A. THIERRY in PREGRADA. Egyedüli készítője

Thierry (Adolf) gyógyszerész „Schutzengel Apotheke“ Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.
Központi raktár: Budapest Török J. gyógyszerészében, Zágráb, Mittelbach S. gyógyszerészében, Bécsben C. Brady gyógyszerészében, Nagybecskereken Jakobi Armin gyógyszerészében.
(539-20.10)

== Cs. és kir. udvari szállító. ==

MERNOLENDT

Fénymáz, a világ legjobb fénymáza és fényörme mindenféle bőrből készült világos és fekete cipők részére. Legszébb fényt kölcsönzik és a bőrt tartóssá teszik. Használt és foltos cipők, barna vagy sárga bőrből „Lyosin“ (diszfénymáz) használata által mint új cipők néznek ki.

Alapított 1882. Gyári raktár: Bécs I. Schulerstrasse 21. Mindenütt kapható.
(10 41.35)

SOK PÉNZT!
1000 koronát is havonta szerezhet bárki becsületes úton. (Mellékkeresetképpen is.)
Bővebb felvilágosítást következő címen kell kérni:
„Reell 72“
Annoncen-Abteilung des „Merkur“
Stuttgart, Bergstrasse.
(618-52.31)

A temesvári m. kir. kincstári Ispánságtól.
20081/903. szám. (96-2.2)

Árlejtési hirdetmény.

Alólírott hivatal ezennel közhírré teszi, hogy a f. évi szeptember hó 9-én d. e. 9 órakor az ispánság hivatalos helyiségében, Józsefváros, Gorove-utca 16. sz. alatt, az alábbi felsorolt épületek javítására szó- és írásbeli árlejtés fog tartatni:

1. A szakálházi templom és paplak javítására a kincstári uradalom terhére eső 1954 korona 90 fillér, a község terhére eső 144 korona 10 fillér kikiáltási árral.
2. A nagyjécsai róm. kath. paplak javítására a kincstári uradalom terhére eső 1487 korona 51 fillér és a község terhére eső 58 korona 52 fillér kikiáltási árral.
3. A knézi róm. kath. paplak javítására a kincstári uradalom terhére eső 1997 korona 98 fillér és a hitközség terhére eső 293 korona 96 fillér kikiáltási árral.
4. A németpárdányi paplak javítására a kincstári uradalom terhére eső 1650 korona 60 fillér és a község terhére eső 76 korona 89 fillér kikiáltási árral.

Közelebbi feltételek és költségvetések alólírott ispánságnál a hivatalos órák alatt betekínthetők.

Temesvár, 1903. augusztus 25-én.
M. kir. kincstári Ispánság.

Kitűnő zongorákat
csak s elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.
Olesó arak, reszfizetesre is.
Régi zongorákat ujjakkal cserélek fel és elvállalok mindennemű javítást, hangolást stb.
(683-12.1)

WEISSER ADON,
orgonaépítő és zongorahangoló
Nagybecskerek, Gizella-part 6. sz.

Orvosi vélemény
a kénmentes **Ilona** ártézi vizről.

Kézmárcsly Tivadar dr., Wagner János dr. és Angyán Béla dr. egyetemi tanárok, a kénmentes „Ilona“ ártézi vizről szóló véleményükben mondják, hogy az feltétlenül bakteriummentes. Járványos betegségek fellépésénél, a mikor a vízvezetéki, vagy kutviz az egészségre ártalmas lehet, annak élvezete nagyon ajánlható.

Kapható majdnem az összes vendéglő-, fűszer- és csemegekereskedésekben.
Árak házhoz szállítva:
1/2 liter töltés 14 fillér.
1 „ „ 22 „ „
1 1/2 „ „ 28 „ „
2 „ „ 34 „ „

Megrendelések KLEIN IZIDOR urnál Nagybecskerek, Gimnázium-utca 412. eszközölhetők.
Telefon 74.

T. cz.
Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy a helybeli „Temesvári gyár-
városi“ sörraktáramban, ezen előnyösen ismert sör mellett, még az

Ó-Pilseneti Sörgyár
(Pilsen mellett)
készítményeinek kizárólagos raktárát is átvetttem.
Felhívom b. figyelmét ezen legjobb hirnevű sörre, amely a világ minden részében legnagyobb elterjedtségnek örvend, azzal, hogy raktáramban mindenkor úgy hordóban, mint naponta frissen töltött, jégbehűtött palackokban kapható és kívánatra a házhoz is szállítatik.

Kérem szives érdeklődését és kívánatra szívesen szolgálok legelőször árajánlattal.
Kiváló tisztelettel
PÓTI FERENC
sörraktár, (643-10.7)
Eötvös-utca 5., a régi posta-épülettel szemben.
Telefon 105.

== FELTŰNŐ UJDONSÁG. ==

Delice
legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY
560-x17

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerűen vaszi és többé mászt nem szíhat.

2 kisebb diák
vagy
polgáriskolai leány
egy uri háznál
teljes ellátásra felvétetik
Luther-utca 5. házszám,
az evangélikus templom mellett.
(684-3.3)